



The Role of the European Law in the European Integration



EU-CHINA

European Studies Centres Programme
中国-欧盟 欧洲研究中心项目

欧洲法在欧洲一体化进程中的作用

主 编 米健
副主编 张彤



法律出版社
LAW PRESS · CHINA



The Role of the European Law in the European Integration



EU-CHINA

European Studies Centres Programme
中国-欧盟 欧洲研究中心项目

欧洲法在欧洲一体化进程中的作用

主 编 米健
副主编 张彤



法律出版社
LAW PRESS • CHINA

图书在版编目(CIP)数据

欧洲法在欧洲一体化进程中的作用 / 米健主编. —北京:
法律出版社, 2009. 8

ISBN 978 - 7 - 5036 - 9788 - 3

I. 欧… II. 米… III. 法律—作用—欧洲一体化—研究
IV. D95

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 133202 号

欧洲法在欧洲一体化进程中的作用	米 健 主 编	责任编辑 刘彦洋
	张 彤 副主编	装帧设计 贾丹丹

© 法律出版社·中国

开本 / A5

版本 / 2009 年 9 月第 1 版

出版 / 法律出版社

总发行 / 中国法律图书有限公司

印刷 / 北京北苑印刷有限责任公司

印张 / 19 字数 / 538 千

印次 / 2009 年 9 月第 1 次印刷

编辑统筹 / 学术·对外出版分社

经销 / 新华书店

责任印制 / 陶 松

法律出版社 / 北京市丰台区莲花池西里 7 号(100073)

电子邮件 / info@lawpress.com.cn

销售热线 / 010 - 63939792/9779

网址 / www.lawpress.com.cn

咨询电话 / 010 - 63939796

中国法律图书有限公司 / 北京市丰台区莲花池西里 7 号(100073)

全国各地中法图分、子公司电话:

第一法律书店 / 010 - 63939781/9782

西安分公司 / 029 - 85388843

重庆公司 / 023 - 65382816/2908

上海公司 / 021 - 62071010/1636

北京分公司 / 010 - 62534456

深圳公司 / 0755 - 83072995

书号: ISBN 978 - 7 - 5036 - 9788 - 3

定价: 42.00 元

(如有缺页或倒装, 中国法律图书有限公司负责退换)

序

本书是中国政法大学欧盟法研究中心执行“中国—欧盟欧洲研究中心项目”的研究成果。我校欧盟法研究中心2006年2月申请的《欧洲一体化进程中的欧洲政治、经济与法律的互动》项目,于当年7月经欧盟委员会正式批准立项,项目资助金额总计约21.4万欧元,其中欧盟资助约17.4万欧元,我校配套资助约4万欧元。该项目由中国政法大学欧盟法研究中心与德国弗莱堡大学和德国明斯特大学合作申请和执行,从2006年8月1日至2007年10月31日,执行期为15个月。

我校欧盟项目包括三个方面的活动:合作研究、合作教学以及欧盟法研究中心的可持续发展建设。其中,合作研究包括三个课题:欧洲法律在欧洲经济、政治一体化进程中的作用;欧洲一体化进程中的法律趋同;欧洲法院司法独立的实现及其在欧洲一体化进程中的意义。为开展上述研究课题的研究工作,在项目执行期间,我校共派出10名教师和13名博士、硕士研究生前往合作伙伴德国弗莱堡大学和明斯特大学进行了1~3个月的访问学习,回国后师生提交了23篇研究论文和23篇研究报告。本书就是我校师生完成上述研究课题的成果体现。此外,10位学者还在国内各类法学、经济学刊物上发表15篇论文。在项目执行期间,我校欧盟法研究中心还举办了题为“欧盟法与欧洲一体化”的国际研讨会,邀请了10位德国、英国教授,30位国内著名学者,10名来自外交部、律师事务所及其他部门的欧洲法律实务工作者参加了研讨会。为结合“罗马条约签订50周年”纪念活动,项目还邀请北京大学、商务部等部门的学者和官员举办了3场学术讲座。项目执行期间,德国学者和我校教师共同开设了2门欧洲一体化和欧盟法案例分析的新课程,举办了1次欧洲法院模拟法庭活动,先后邀请6位德国学者来我校讲学。我校教师

独立开设了欧盟法概论、欧盟政策和欧盟法专题研究、欧盟经济法和欧洲合同法等有关欧盟法的 5 门课程。

通过该项目的实施,推动了我校对欧洲政治、经济以及法律的综合与比较研究,形成了我校欧盟法研究和教学的力量和平台,进一步拓宽和加深了我校欧盟法研究的国际合作渠道,积累了欧盟项目的管理与执行经验,为我校欧盟法研究中心的可持续发展打下了坚实的基础。

张保生

中国政法大学副校长

2008 年 12 月 28 日

Preface

This book is the collection of the research achievements of the project “EU-China European Studies Centres Programme (ESCP)”. The project of ESCP at CUPL is titled “The Interaction between EU Law and EU Politics and Economy in the Process of European Integration”. The application was submitted to the Project Management Office (PMO) in Beijing on February 24, 2006. After the evaluation by the Academic Evaluation Committee of EU, 174, 603.3 Euro of project fund was granted by EU, and 43,000.00 Euro co-finance was funded by CUPL. The Research Centre of European Law (the Centre) worked together with its European partners, University of Freiburg and University of Muenster in application and implementation. The project was to begin on July 1, 2006 and end on Oct. 31, 2007, totally 15 months.

The main activities of the project include: cooperative research, cooperative teaching and the sustainable development of the Centre. The Center launched the cooperative research with its European Partners with the focus on three subjects: *the Role of EU Law in European Political and Economic Integration*, *the Unification of EU Law in European Integration* and *the Judicial Independence of EU Court and its Significance on the Fulfillment of European Integration*. During the implementation of the research project, the Center sent 10 teachers and 13 Ph. D candidates and master students to the University of Freiburg and the University of Muenster for one to three months, and all of them have successfully finished their tasks. Teachers and students involved in the project submitted 23 research reports and 23 academic research papers when they returned from Germany.

This book is exactly a fruit of the research subjects. In addition, 10 Scholars have published 15 theses in domestic key journals in law, economics and so on. The Center has also held an international conference entitled “EU Law and European Integration” during October 7 – 8, 2007. 10 professors from Germany and the UK, and nearly 30 professors and experts who are engaged in EU Law from home law offices and government agencies like the Ministry of Foreign Affairs of China attended the conference to discuss the interaction of EU law and EU politics and EU economy. Meanwhile to commemorate the 50th anniversary of Roman Treaty, a series of seminars were given with attendances of scholars and government officials from Peking University, the Ministry of Commerce of China and so on.

During the project implementation, the Centre developed two collaborative courses lectured by German scholars and teachers of our university namely “*Study on the Development of European Integration*” and “*Case Analysis of EU Law*” and held one simulation of “*European Court Trial*”. We have invited six German scholars to give lectures in our university respectively. Teachers from our Center also offered solely five courses namely “*Introduction to EU Law*”, “*Study on EU Policy and EU Law*”, “*European Contract Law*”, “*European Economic Law*” and “*European Corporation Law*”.

The implementation of the project promoted the interdisciplinary comparative research on the politics, economy and law of the European countries, which is a platform for the research and teaching of EU law in our university. It also expanded and deepened our international cooperative channels in EU law research and accumulated management and execution experience in EU projects. These results have laid the solid foundations for the sustainable development of European Studies of the Center.

Prof. Dr. Zhang Baosheng
Vice-President of CUPL
December 28, 2008

目 录

序	(1)
---------	-------

第一部分 欧洲法律在欧洲政治经济一体化进程中的作用

司法创制对欧洲一体化的推动	米 健(1)
欧盟监管:一个制度性分析框架	席 涛(11)
WTO 反歧视改革模式与欧盟对华贸易政策	张保生(21)
欧盟法中的指令及其在欧洲政治经济一体化中的作用 ——从 Francovich 一案谈起	杨亦莹(34)
欧洲人权法对欧洲一体化进程影响的多方考察	林 静(52)
欧盟货物自由流动与消费者保护	张淑静(77)
欧盟共同贸易政策在欧洲政治经济一体化中的作用	翟 冰(89)
欧盟劳动法在欧盟政治经济一体化中的作用	徐 妍(136)
欧共体知识产权法在欧洲政治经济一体化中的作用	罗 刚(145)

第二部分 欧洲一体化进程中的法律趋同

欧洲一体化背景下的欧洲私法趋同	张 彤(168)
欧洲一体化进程中欧洲债法趋同之罗马法基础	费安玲(183)
欧洲合同法的最新发展观察	章 颖(205)
欧洲侵权法的统一化——进程、争论与展望	毕经纬(238)
欧洲一体化进程中动产物权法研究	赵晓钧(250)
欧盟知识产权法的趋同化与一体化	陶 乾(280)
欧洲一体化进程中公司制度的法律趋同	万妮娅(327)
欧盟行政法法典化初探	姜 宇(384)

第三部分 欧洲法院司法独立的实现及其在欧洲一体化进程中的意义

欧洲法院的司法独立性对欧洲一体化进程的贡献 王传丽(406)

欧洲法院裁决在欧洲一体化进程中的意义

——从欧洲法院有关公司法的裁决的角度考察 张学哲(427)

欧洲法院初步裁决制度在欧洲一体化中的作用 崔园园(446)

欧盟司法审查制度在欧洲一体化中的作用

——以反倾销诉讼为视角 马海涛(482)

欧洲法院在欧盟共同农业政策发展进程中的作用 梁思思(517)

欧盟竞争法适用于公共服务业的司法实践

——评“基础设施原则”及其适用 祁欢(582)

Contents

Preface	(1)
---------------	-------

Part I Role of EU Law in the European Political and Economic Integration

The Impact of Judicial Law-Making on the European Integration	<i>Mi Jian</i> (1)
European Union's Regulatory Framework: An Analysis Framework of Institution	<i>Xi Tao</i> (11)
The WTO Anti-discrimination Reform Model and EU's Trade Policies towards China	<i>Zhang Baosheng</i> (21)
Directives of the European Law and their Function in the Process of European Political and Economical Integration—from the Francovich Case	<i>Yang Yiyi</i> (34)
An Analysis of the European Human Rights Law's Impacts on the European Integration	<i>Lin Jing</i> (52)
On Free Movement of Goods in EU and Consumer Protection	<i>Zhang Shujing</i> (77)
The Function of Common Commercial Policy in the European Political and Economical Integration	<i>Zhai Bing</i> (89)
The Functions of EU Labor Law in the Process of EU Political and Economic Integration	<i>Xu Yan</i> (136)
The Role of Intellectual Property Law of European Community	

Played in European Political and Economic Integration	<i>Luo Gang</i> (145)
---	-----------------------

Part II Unification of EU Law in the European Integration

The Approximation of European Private Law in the Process of the European Integration	<i>Zhang Tong</i> (168)
The Foundation of Roman Law on Approximation of European Law of Obligation in the Process of European Integration	<i>Fei Anling</i> (183)
Recent Development of European Contract Law—A Brief Observation	<i>Zhang Ying</i> (205)
Integration of European Tort Law—Process, Discussion and Future	<i>Bi Jingwei</i> (238)
The Study of the Movable Property Law in the European Integration	<i>Zhao Xiaojun</i> (250)
The Approximation and Unification of European Intellectual Property Law	<i>Tao Qian</i> (280)
The Convergence of Company Law in the Process of European Integration	<i>Wan Niya</i> (327)
Codification of European Administrative Law	<i>Lou Yu</i> (384)

Part III Judicial Independence of EU Court and its Significance on the Fulfilment of European Integration

Contributions of the Independence of the European Court of Justice to the Process of the European Integration	<i>Wang Chuanli</i> (406)
The Impact of European Court Judgments on European Integration—The Influence of the Judgments of the European Court on Corporate Law	<i>Zhang Xuezhe</i> (427)
The Role of ECJ's Preliminary Ruling System in the European Integration	<i>Cui Yuanyuan</i> (446)
The Role of Judicial Review in E. U. Law to European Integration:	

From the Perspective of Antidumping Cases	<i>Ma Haitao</i> (482)
The Role of European Court of Justice in the Process of Common Agricultural Policy	<i>Liang Sisi</i> (517)
Judicial Practice of EU Competition Law Applied To Public Services—Commenting on the “ Essential Facilities Doctrine” (EFD) and its Application	<i>Qi Huan</i> (582)

第一部分 欧洲法律在欧洲政治经济 一体化进程中的作用

司法创制对欧洲一体化的推动

米 健*

内容摘要:对于欧盟和欧洲一体化来说,欧洲法院发挥着一个“一体化传动机”的作用。由于欧洲法院较之于国内法院的司法创制权更为广泛,故欧洲法院实现法律,在相当程度上表现为自我实现,即自己创制,自己实现。正是司法创制的机动、及时、有效、实际,才确实推动和保障了欧洲一体化的进程,才有今天欧盟的法治机制和法律秩序。没有司法创制,就没有欧洲一体化,就没有欧盟的今天。

一、欧盟的实质

欧洲联盟是自20世纪50年代初欧洲一体化进程开始至今所达到的最高形式。1951年4月18日《欧洲煤钢共同体条约》签订,1957年根据《罗马条约》成立欧洲经济共同体和欧洲原子能共同体,这三个共同体于1967年合并为欧洲共同体,其成员国从最初的6个增加到15个。从此,一个不可忽视的国际组织——欧洲共同体进入世界历史舞台,开始在国际事务中扮演着举足轻重的角色。可以说,从欧洲煤钢共同体到欧洲共同体,欧洲一体化实现了第一个跨越,即从特定经济领域的共同体转化成一个全面的经济共同体。1991年12月11日,欧共体的一个新

* 米健,教授,中国政法大学欧盟法研究中心主任,中德法学院院长。

条约,即《马斯特里赫特条约》在荷兰小城马斯特里赫特签订。在同时举行的欧共体第46届首脑会议上,建立欧洲政治联盟和经济货币联盟的《欧洲联盟条约》得到通过,欧洲联盟正式建立。至此,欧洲一体化又实现了一个巨大飞跃,即从一个主要是经济上的共同体转变成为一个政治经济联盟。到了1999年,《阿姆斯特丹条约》签订,欧盟一体化进度进一步扩大到社会政策、移民政策、人权法治和社会治安、防止犯罪等,从而将一体化又推进到了一个新的阶段。2000年12月11日欧盟首脑会议通过了旨在改革欧盟机构、实施欧盟东扩的《尼斯条约》,从而为欧盟在组织上的扩大和增加欧盟生命活力奠定了基础。而2004年6月18日在欧盟布鲁塞尔首脑会议上通过,并在当年10月29日在罗马签署的《欧盟宪法条约》,则标志着欧洲一体化又达到了一个新的高度。

由上可知,欧洲联盟是欧洲共同体发展到新的历史阶段的产物,是欧洲一体化进一步的实现。然而,我们必须看到,即使如此,欧盟的本质仍然没有脱离当时设计的主导思想,即一个以具有主权的独立民族国家为单位,能够体现共同政治经济利益的区域性联合组织。正因如此,欧盟的发展,必将各成员国家和欧盟整体利益不断发生冲突但又不断予以调整的过程,换言之,欧盟的发展必然是在矛盾冲突中进行,而调节这种矛盾冲突的一个核心制度设置就是欧洲法院。因此,如果没有欧洲法院,就不会有欧盟的共同体生活秩序,就不会有欧盟的继续发展条件,更不会有欧盟的未来理想目标。在此意义上可以说,欧洲法院不仅是欧盟的发动机,而且还是欧盟的平衡器和安全阀。

但是如前所述,无论如何欧盟的本质决定了它不是一个独立的国家实体,它是由不同独立民族国家构成的共同体。因此,它不可能像一个独立的国家实体那样建立和实现其管理。具体说,第一,在政治上,欧盟的成员国仍享有基本主权,仍然是独立的国际法主体,成员国保留着对外事务的最终处理权;相反,欧盟理事会(The Council of the European Union)和欧洲理事会(The European Council)的设置与作用虽然表明了欧盟作为在政治上高度一体化的具有类似于国家管理职能的政府间组织,但其权力有很大的局限。欧盟理事会由各成员国部长级代表组成,对派出的国家和政府负责;欧洲理事会由欧盟成员国政府首脑及欧盟委

员会主席组成。某种程度上体现着欧盟最高权力机关的职能,它可以决定欧盟最重要、最根本的政策方针和原则事务。第二,经济上,虽然欧盟的最初设想是建立一个体现和实现共同经济利益的国家间联合组织,但是每个成员国从来都是以自己国家的经济利益为出发点,目标也是通过欧盟这样的区域性组织获得欧盟内外的最大经济利益,而欧盟本身至今仍没有其本身经济利益可言。欧盟的经济利益职能还原为成员国经济利益方才存在。如果欧盟的经济利益不能还原为成员国经济利益,那么,必然会导致欧盟内部的利益冲突乃至危机。第三,在军事上,欧盟没有足以表明其独立军事存在的军队,虽然有主要欧洲国家参与的北大西洋军事同盟,但它既不是专属于欧盟的,也不是一个独立存在的军事体系。2000年欧盟两个主要国家德国和法国在斯特拉斯堡成立的德法军团,其象征意义远远大于其实际意义。与此成为对应,成员国都保留着自己支撑和维护国家利益的最后手段——军事力量。而且,这种保留根本不受欧盟的支配。第四,在法律上,欧盟虽然有自己的立法机构,如欧盟理事会和欧洲理事会及其下属的具有法律创制职能的各个委员会,但由于它没有一个像主权国家那样的最高权力机构,故它的立法权限和立法范围是十分有限的。进一步说,它的制定法法源非常有限,欧盟内部大部分法律关系及其对外法律关系的调整实际上多是通过欧洲法院的司法创制予以完成。第五,在文化上,欧盟内部诸多民族国家各有其自身的文化历史传统。起初,在10个创始国之间这种历史文化传统的差异还不十分突出,但是随着欧盟的东扩和此后继续不断的扩大,具有迥然不同的文化历史传统的一些国家陆续加入欧盟,使得欧盟内部因历史文化传统不同而发生价值观念、道德观念、生活方式观念等矛盾冲突越来越多,越来越频繁。所有这些因素,都表明欧盟虽然是一个越来越高度一体化的区域性国家联合组织,但仍然没有进化到一个具有独立主权和完整管理体系的国家。理解欧盟的政治、法律制度,必须以此为前提。

二、欧洲法院在欧盟中的地位及其在欧洲一体化进程中的作用

欧洲法院是欧洲联盟的最高司法机关,它是在各成员国协商一致的

基础上,由15名法官和9名检察官组成,任期6年。为保持法官的中立和独立,欧洲法院的法官可以连任,但每3年要轮换一半。法院院长由全体法官共同推举,任期3年。欧洲法院的主要职能是确保欧洲联盟的法律,其中包括有关欧共体和欧盟成立的条约,各成员国签订或参加的条约,以及共同体机关依法定职权制定的其他法律等得以确实执行,从而推动欧盟和欧洲一体化的深入发展。

欧洲法院的发展有其长久的历程。它的产生最早可溯源于1951年成立的《欧洲煤钢共同体条约》,根据该条约,该共同体设置了一个属于共同体的法院,即欧洲煤钢共同体法院(1952~1958年),这可以视为现今欧洲法院的最早出现。此后,依照这种模式,1958年成立的欧洲共同体也设置了欧洲共同体法院,直至1993年,根据《马斯特里赫特条约》以新的欧盟法院取代之。欧洲法院至此发展到了一个新的阶段。

在原来的欧洲共同体中和现在的欧洲联盟组织结构中,欧洲法院的地位虽然似乎并不占据非常突出重要的地位,但是在整个欧洲和一体化进程中,欧洲法院所起到的作用欧盟内部其他任何组织机构都无法取代。可以说,没有欧洲法院,就没有共同体和欧盟的发展,就没有至今仍然前行的欧洲一体化进程。所以,欧洲法院的作用无疑十分重要。实际上它从一开始就被考虑作为一种“一体化发动机”(Integrationsmotor),这早已经是无可争议的事实。欧洲法院原院长 Kutsscher 也就此指出,在一个被理解为法律共同体的共同体中,必须赋予其法院以实质性的使命。^①

对于欧盟和欧洲一体化来说,欧洲法院的作用之所以如此重要关键,是因为它在实践中不仅起着“一体化发动机作用”,而且还发挥着一个“一体化传动机”的作用。欧洲法院在欧盟各个组织机构之间前后联络,左右斡旋,消除误解并化解矛盾;在欧盟与各成员国之间承上启下,

^① Torsten Stein, Richterrecht wie anderswo auch? —Der Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften als “Integrationsmotor” see: Richterliche Rechtsfortbildung—Erscheinungsformen, Auftrag und Grenzen Festschrift der juristischen Fakultät zur 600-Jahr-Feier der Ruprecht-Karl-Universität Heidelberg, C. F. Müller juristischer Verlag, Heidelberg 1986, p. 619. Z.

上传下达,消除冲突并落实行动。如果没有欧洲法院这个齿轮传动机,欧盟的运作和欧洲一体化的许多步骤和活动是不可想象的。欧洲法院在欧盟和欧洲一体化中的作用可以从以下几个方面予以说明:

第一,保证欧盟条约的实施,实现推动一体化进程。欧洲法院的最主要的任务和最终的目标就是保障《欧盟条约》的实施,确实推进一体化进程。如前所说,欧洲法院实际就是一个安全屏障,只要发生有碍一体化进程的事件或事实,欧洲法院会介入。在欧洲一体化和欧盟发展的许多重大事件上或重大场合,欧洲法院都扮演了极为关键的角色。

第二,行使司法审查权,监督欧盟各机构执行欧盟条约,保证欧洲一体化在欧盟条约既定的方向上发展。根据《欧盟条约》第 230 条的规定,它可对欧盟议会和欧盟理事会共同制定的法令的合法性予以审查,也可以对欧盟理事会、欧盟委员会、欧盟中央银行以及欧洲议会制定的旨在对第三方直接产生法律效力的法令的合法性予以审查。例如,根据《欧盟条约》第 173 条,欧洲法院对于欧盟委员会发布的决定、决议乃至通告,只要它认为其有法律约束力,就有权对其合法性进行审查,并在必要时宣告其无效。除了行政规章以外,欧洲法院对欧洲议会所制定适用于成员国的法律也有权进行司法审查。如此一来,欧洲法院显然就具有了类似宪法法院的职能。不仅如此,欧洲法院有权力对成员国所通过的法律措施进行审查。在欧洲法院看来,欧盟是一个基于法治原则建立的共同体,因此成员国和欧共体的机构都必须本着《欧盟条约》的精神和原则制定其法律规章及其相应措施,而欧洲法院理所当然地对此有司法审查权。

第三,对内联络沟通欧盟各组织机构,化解机构各种内部矛盾,保证欧盟组织整体的正常运作。在欧洲一体化和欧盟发展的过程中,欧盟各组织机构之间,各成员国之间以及成员国与欧盟之间不可避免地发生着各种各样的冲突与矛盾。在这重重矛盾与冲突中,欧洲法院通过它的司法活动起到了联系沟通欧盟各组织机构和欧盟与各成员国的作用,如协调沟通欧盟理事会与欧洲理事会关系,欧盟委员会和欧盟各个机构之间关系等,从而建立和保障了欧盟与欧盟各成员国之间的法律联系,平行和垂直地推动欧盟法律与政策的实施,落实与实现欧盟的步骤和目